

F. 95 — 209

**23 JANVIER 1995.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 16 mars 1993 sur les cordons prolongateurs à socle mobile ou à socles multiples, avec ou sans dispositif enrouleur

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1977, déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter certaines machines, appareils et canalisations électriques, notamment les articles 3, 4 et 7;

Vu l'arrêté ministériel du 16 mars 1993 sur les cordons prolongateurs à socle mobile ou à socles multiples, avec ou sans dispositif enrouleur, notamment les articles 1er et 2;

Considérant que les prises de courant à usages domestiques sont explicitement exclues du domaine d'application de l'arrêté royal précité;

Considérant cependant qu'un cordon prolongateur à socle mobile ou à socles multiples avec ou sans dispositif enrouleur est constitué d'une fiche, d'un socle mobile ou d'un bloc mobile à socles multiples ou d'un dispositif enrouleur à un ou plusieurs socles de courant, et d'une canalisation électrique, et constitue de ce fait un matériel électrique qui est du domaine d'application de l'arrêté royal précité;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les prescriptions reprises au présent arrêté constituent des amendements à la réglementation qu'il y a lieu de rendre obligatoire sans délai en vue d'assurer la sécurité,

Arrête :

**Article 1er.** A l'article 1er de l'arrêté ministériel du 16 mars 1993 sur les cordons prolongateurs à socle mobile ou à socles multiples, avec ou sans dispositif enrouleur, les mots « non démontables » sont supprimés de la définition des cordons prolongateurs à socles multiples et des cordons prolongateurs avec dispositif enrouleur.

**Art. 2.** L'article 2 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Les prolongateurs présentant des caractéristiques assurant un niveau de sécurité équivalent à celui des normes précisées et aux dispositions des articles qui suivent, sont également autorisés. »

Bruxelles, le 23 janvier 1995.

M. WATHELET

#### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 95 — 210

**25 JANVIER 1995.** — Arrêté royal portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juillet 1962 établissant une intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 28 juillet 1962 fixant le montant et les modalités de paiement de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés, notamment l'annexe remplacée la dernière fois par l'arrêté royal du 18 février 1994;

Vu l'avis du Conseil central de l'Economie;

Considérant que la Société nationale des Chemins de fer belges a, en vertu de l'article 54 du contrat de gestion entre l'Etat et la S.N.C.B., augmenté les prix pour le transport des voyageurs sur son réseau à partir du 1er février 1995;

N. 95 — 209

**23 JANUARI 1995.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 maart 1993 betreffende de verlengsnoeren met een koppelcontactstop of met tafelcontactdozen, met of zonder oprolmechanisme

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1977 tot vaststelling van de veiligheidswaarden welke bepaalde elektrische machines, apparaten en leidingen moeten bieden, inzonderheid op artikelen 3, 4 en 7;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 maart 1993 betreffende de verlengsnoeren met een koppelcontactstop of met tafelcontactdozen, met of zonder oprolmechanisme, inzonderheid op artikelen 1 en 2;

Overwegende dat de stopcontacten voor huishoudelijk gebruik uitdrukkelijk zijn uitgesloten van het toepassingsgebied van voor-meld koninklijk besluit;

Overwegende dat een verlengsnoer met een koppelcontactstop of met een tafelcontactdoos, met of zonder oprolmechanisme, is samengesteld uit een contactstop, een koppelcontactstop of een tafelcontactdoos of een oprolmechanisme voorzien met één of meerdere contactdozen, en een elektrische leiding, en derhalve elektrisch materieel is dat onder de toepassing van voormeld koninklijk besluit valt;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 16 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de in dit besluit opgenomen voorschriften verbeteringen uitmaken van de reglementering die, om voor de veiligheid te zorgen, zonder uitstel dienen verplichtend gemaakt te worden,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 16 maart 1993 betreffende de verlengsnoeren met een koppelcontactstop of met tafelcontactdozen, met of zonder oprolmechanisme, worden de woorden « niet-demonteerbaar » aan de definities van het verlengsnoer met tafelcontactdoos en van het verlengsnoer met oprolmechanisme geschrapt.

**Art. 2.** Artikel 2 van hetzelfde ministerieel besluit wordt aangevuld met het volgend lid :

« De verlengsnoeren die kenmerken vertonen die een gelijkwaardige veiligheid als de voorgenoemde normen en als de bepalingen van de hierna volgende artikelen bieden, worden ook toegelaten. »

Brussel, 23 januari 1995.

M. WATHELET

#### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 95 — 210

**25 JANUARI 1995.** — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van een werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juli 1962 tot vaststelling van het bedrag en de wijze van betaling van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden, gewijzigd inzonderheid op de bijlage, laatst vervangen bij het koninklijk besluit van 18 februari 1994;

Gelet op het advies van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven;

Overwegende dat de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen bij toepassing van artikel 54 van het beheerscontract tussen de Staat en de N.M.B.S. de prijzen voor het vervoer van personen op haar net met ingang op 1 februari 1995 van kracht wordt;

Considérant qu'une adaptation du montant de l'intervention de l'employeur dans le prix de l'abonnement doit accompagner l'augmentation tarifaire entrant en application le 1er février 1995;

Considérant que la non-adaptation de l'intervention des employeurs entraînerait une augmentation sensible et inéquitable de la part supportée par des catégories sociales dont les revenus sont les moins élevés;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Les tableaux annexés à l'arrêté royal du 28 juillet 1962 fixant le montant de l'intervention des employeurs dans le prix de l'abonnement social pour ouvriers et employés sont remplacés par le tableau annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er février 1995.

**Art. 3.** Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 janvier 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,  
E. DI RUPO

Overwegende dat een aanpassing van het bedrag van de werkgeversbijdrage in de prijs van het abonnement gepaard moet gaan met de tariefverhoging die op 1 februari 1995 van kracht wordt;

Overwegende dat de niet-aanpassing van de werkgeversbijdrage een gevoelige onevenwichtige stijging zou teweegbrengen van het deel gedragen door de sociale categorieën met de laagste inkomens;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De tabellen met het bedrag van de bijdrage in de prijs van het sociaal abonnement voor werklieden en bedienden, gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juli 1962, worden vervangen door de bij dit besluit gevoegde tabel.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 februari 1995.

**Art. 3.** Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Erussel, 25 januari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,  
E. DI RUPO

Intervention des employeurs dans le prix de la carte train de 1e ou 2e classe pour ouvriers et employés (1.2.95).

Bijdrage van de werkgevers in de prijs van de treinkaart 1e of 2e klas voor werklieden en bedienden (1.2.95).

| Distance tarifaire<br>—<br>Tariefafstand |   | Carte train valable<br>une semaine<br>—<br>Treinkaart geldig<br>voor een week                 | Carte train valable<br>un mois<br>—<br>Treinkaart geldig<br>voor een maand                   | Carte train valable<br>trois mois<br>—<br>Treinkaart geldig<br>voor drie maanden                     | Carte train valable<br>une année<br>—<br>Treinkaart geldig<br>voor een jaar              |
|------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| (en km)<br><br>(in km)                   |   | Intervention<br>hebdomadaire<br>de l'employeur<br><br>Wekelijkse bijdrage<br>van de werkgever | Intervention<br>mensuelle<br>de l'employeur<br><br>Maandelijkse bijdrage<br>van de werkgever | Intervention<br>trimestrielle<br>de l'employeur<br><br>Driemaandelijkse bijdrage<br>van de werkgever | Intervention<br>annuelle<br>de l'employeur<br><br>Jaarlijks bijdrage<br>van de werkgever |
| 0                                        | - | 118                                                                                           | 430                                                                                          | 1 205                                                                                                | 4 300                                                                                    |
| 4                                        |   | 128                                                                                           | 465                                                                                          | 1 305                                                                                                | 4 650                                                                                    |
| 5                                        |   | 135                                                                                           | 500                                                                                          | 1 400                                                                                                | 5 000                                                                                    |
| 6                                        |   | 145                                                                                           | 530                                                                                          | 1 485                                                                                                | 5 290                                                                                    |
| 7                                        |   | 153                                                                                           | 560                                                                                          | 1 565                                                                                                | 5 575                                                                                    |
| 8                                        |   | 160                                                                                           | 590                                                                                          | 1 645                                                                                                | 5 860                                                                                    |
| 9                                        |   | 168                                                                                           | 615                                                                                          | 1 725                                                                                                | 6 145                                                                                    |
| 10                                       |   | 175                                                                                           | 645                                                                                          | 1 805                                                                                                | 6 430                                                                                    |
| 11                                       |   | 184                                                                                           | 680                                                                                          | 1 900                                                                                                | 6 775                                                                                    |
| 12                                       |   | 192                                                                                           | 710                                                                                          | 1 980                                                                                                | 7 060                                                                                    |
| 13                                       |   | 201                                                                                           | 740                                                                                          | 2 080                                                                                                | 7 405                                                                                    |
| 14                                       |   | 208                                                                                           | 770                                                                                          | 2 155                                                                                                | 7 680                                                                                    |
| 15                                       |   | 215                                                                                           | 800                                                                                          | 2 235                                                                                                | 7 970                                                                                    |
| 16                                       |   | 224                                                                                           | 830                                                                                          | 2 330                                                                                                | 8 315                                                                                    |
| 17                                       |   | 235                                                                                           | 860                                                                                          | 2 410                                                                                                | 8 605                                                                                    |
| 18                                       |   | 242                                                                                           | 895                                                                                          | 2 495                                                                                                | 8 895                                                                                    |
| 19                                       |   | 251                                                                                           | 925                                                                                          | 2 585                                                                                                | 9 220                                                                                    |
| 20                                       |   | 260                                                                                           | 960                                                                                          | 2 685                                                                                                | 9 570                                                                                    |
| 21                                       |   | 266                                                                                           | 985                                                                                          | 2 750                                                                                                | 9 810                                                                                    |
| 22                                       |   | 275                                                                                           | 1 020                                                                                        | 2 840                                                                                                | 10 140                                                                                   |
| 23                                       |   | 284                                                                                           | 1 045                                                                                        | 2 935                                                                                                | 10 475                                                                                   |
| 24                                       |   | 290                                                                                           | 1 070                                                                                        | 3 000                                                                                                | 10 705                                                                                   |
| 25                                       |   | 299                                                                                           | 1 110                                                                                        | 3 100                                                                                                | 11 065                                                                                   |
| 26                                       |   | 308                                                                                           | 1 145                                                                                        | 3 195                                                                                                | 11 405                                                                                   |
| 27                                       |   | 315                                                                                           | 1 170                                                                                        | 3 275                                                                                                | 11 680                                                                                   |
| 28                                       |   | 326                                                                                           | 1 200                                                                                        | 3 355                                                                                                | 11 975                                                                                   |

| Distance tarifaire<br>—<br>Tariefafstand | Carte train valable<br>une semaine<br>—<br>Treinkaart geldig<br>voor een week | Carte train valable<br>un mois<br>—<br>Treinkaart geldig<br>voor een maand | Carte train valable<br>trois mois<br>—<br>Treinkaart geldig<br>voor drie maanden | Carte train valable<br>une année<br>—<br>Treinkaart geldig<br>voor een jaar |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                                          |                                                                               |                                                                            |                                                                                  | Intervention<br>hebdomadaire<br>de l'employeur                              |
| (en km)<br>—<br>(in km)                  | Wekelijks bijdrage<br>van de werkgever                                        | Maandelijkse bijdrage<br>van de werkgever                                  | Driemaandelijkse bijdrage<br>van de werkgever                                    | Jaarlijkse bijdrage<br>van de werkgever                                     |
| 29                                       | 335                                                                           | 1 235                                                                      | 3 450                                                                            | 12 315                                                                      |
| 30                                       | 342                                                                           | 1 260                                                                      | 3 530                                                                            | 12 585                                                                      |
| 31                                       | 33                                                                            | 358                                                                        | 1 320                                                                            | 3 685                                                                       |
| 34                                       | 36                                                                            | 382                                                                        | 1 410                                                                            | 3 950                                                                       |
| 37                                       | 39                                                                            | 405                                                                        | 1 500                                                                            | 4 195                                                                       |
| 40                                       | 42                                                                            | 430                                                                        | 1 590                                                                            | 4 440                                                                       |
| 43                                       | 45                                                                            | 455                                                                        | 1 680                                                                            | 4 705                                                                       |
| 46                                       | 48                                                                            | 477                                                                        | 1 770                                                                            | 4 950                                                                       |
| 49                                       | 51                                                                            | 504                                                                        | 1 860                                                                            | 5 215                                                                       |
| 52                                       | 54                                                                            | 521                                                                        | 1 925                                                                            | 5 385                                                                       |
| 55                                       | 57                                                                            | 535                                                                        | 1 980                                                                            | 5 540                                                                       |
| 58                                       | 60                                                                            | 553                                                                        | 2 045                                                                            | 5 730                                                                       |
| 61                                       | 65                                                                            | 571                                                                        | 2 115                                                                            | 5 915                                                                       |
| 66                                       | 70                                                                            | 601                                                                        | 2 225                                                                            | 6 215                                                                       |
| 71                                       | 75                                                                            | 626                                                                        | 2 320                                                                            | 6 485                                                                       |
| 76                                       | 80                                                                            | 653                                                                        | 2 415                                                                            | 6 755                                                                       |
| 81                                       | 85                                                                            | 682                                                                        | 2 515                                                                            | 7 050                                                                       |
| 86                                       | 90                                                                            | 706                                                                        | 2 610                                                                            | 7 315                                                                       |
| 91                                       | 95                                                                            | 736                                                                        | 2 720                                                                            | 7 610                                                                       |
| 96                                       | 100                                                                           | 759                                                                        | 2 810                                                                            | 7 865                                                                       |
| 101                                      | 105                                                                           | 787                                                                        | 2 910                                                                            | 8 150                                                                       |
| 106                                      | 110                                                                           | 813                                                                        | 3 015                                                                            | 8 435                                                                       |
| 111                                      | 115                                                                           | 841                                                                        | 3 115                                                                            | 8 715                                                                       |
| 116                                      | 120                                                                           | 872                                                                        | 3 225                                                                            | 9 015                                                                       |
| 121                                      | 125                                                                           | 895                                                                        | 3 315                                                                            | 9 280                                                                       |
| 126                                      | 130                                                                           | 923                                                                        | 3 415                                                                            | 9 550                                                                       |
| 131                                      | 135                                                                           | 950                                                                        | 3 515                                                                            | 9 860                                                                       |
| 136                                      | 140                                                                           | 976                                                                        | 3 610                                                                            | 10 110                                                                      |
| 141                                      | 145                                                                           | 1 003                                                                      | 3 705                                                                            | 10 370                                                                      |
| 146                                      | 350                                                                           | 1 028                                                                      | 3 805                                                                            | 10 650                                                                      |
|                                          |                                                                               |                                                                            |                                                                                  | 38 030                                                                      |

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE

F. 95 — 211

**9 JANVIER 1995.** — Arrêté royal établissant la cotisation obligatoire à charge des armateurs de bateaux de pêche belges, en vue d'alimenter le Fonds des mousses en 1995

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut

Vu la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, notamment l'article 3, modifiée par les lois des 20 novembre 1974 et 13 août 1990;

Vu la loi du 20 novembre 1974 modifiant la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1975 réglant la composition et le fonctionnement du Fonds des mousses, notamment l'article 14 et l'article 15, modifié par les arrêtés royaux des 29 mai 1979, 30 juillet 1981 et 8 juillet 1992;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW

N. 95 — 211

**9 JANUARI 1995.** — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de verplichte bijdrage van de reders van Belgische vissersvaartuigen, tot spijzing van het « Fonds voor Scheepsjongens » in 1995

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 september 1931 betreffende de aanwerving van personeel ter zeevisserij, inzonderheid artikel 3, gewijzigd bij de wetten van 20 november 1974 en 13 augustus 1990;

Gelet op de wet van 20 november 1974 tot wijziging van de wet van 23 september 1931 betreffende de aanwerving van personeel ter zeevisserij, inzonderheid artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1975 tot regeling van de samenstelling en werkwijze van het Fonds voor Scheepsjongens, inzonderheid artikel 14 en artikel 15, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 mei 1979, 30 juli 1981 en 8 juli 1992;